

المحاضر الرسمية

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والستون

الجلسة العامة ٣٩

الخميس، ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس: السيد كوتيسا (أوغندا)

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٠

البند ١١١ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الرئيسية

(ج) انتخاب خمسة أعضاء في محكمة العدل الدولية

مذكرة من الأمين العام (A/69/230)

قائمة المرشحين (A/69/253)

السير الذاتية (A/69/254)

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): تشرع الجمعية العامة اليوم

في انتخاب خمسة أعضاء في محكمة العدل الدولية لولاية مدتها تسع سنوات اعتباراً من ٦ شباط/فبراير ٢٠١٥. والقضاة الذين تنتهي ولايتهم في ٥ شباط/فبراير ٢٠١٥ هم، القاضي محمد بنونة (المغرب)، والقاضية جوان إ. دونغيو (الولايات المتحدة الأمريكية) والقاضي كينيث كيث (نيوزيلندا)، والقاضي برناردو سيولفيدا - أمور (المكسيك) والقاضي ليونيد سكوتنيكوف (الاتحاد الروسي).

وأود أن أوجه انتباه الجمعية العامة إلى الوثائق المعروضة عليها المتعلقة بالانتخابات. تتضمن الوثيقة A/69/230 مذكرة من الأمين العام بشأن التكوين الحالي لمحكمة العدل الدولية والإجراءات التي ستُتبع في الجمعية العامة ومجلس الأمن فيما يتعلق بالانتخاب. وتضمن الوثيقة A/69/253 قائمة المرشحين الذين ستمتھم المجموعات الوطنية. وتضمن الوثيقة A/69/254 السير الذاتية للمرشحين الذين ستمتھم المجموعات الوطنية.

وفي هذا الصدد، أبلغني المستشار القانوني بأنه، بعد انتهاء الموعد النهائي المحدد لتقديم المرشحين، وردت الطلبات الإضافية التالية من عدة مجموعات وطنية، وكلها تتعلق بمرشحين سبق أن رشحتهم المجموعات الوطنية الأخرى الواردة في الوثائق A/69/253 A/69/230 و A/69/254: محمد بنونة (المغرب) رشحته أيضاً المجموعة الوطنية لبلجيكا؛ كما رُشحت سوزانا رويس سيروتي (الأرجنتين) من جانب المجموعات الوطنية لبلجيكا والجمهورية التشيكية وكرواتيا؛ ورُشح جيمس ريتشارد كروفورد (أستراليا) أيضاً من قبل المجموعات الوطنية لبلجيكا والجمهورية التشيكية ورومانيا؛ كما رُشحت جوان

تضمن هذا المحضر نص الخطب والبيانات الملقاة بالعربية وترجمة الخطب والبيانات الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-0506, verbatimrecords@un.org. وسيعاد إصدار المحاضر المصوّبة إلكترونياً في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (<http://documents.un.org>)



وثيقة مبسّرة

الرجاء إعادة التدوير



1460968 (A)



الذين يودون التصويت لصالحهم بوضع علامة (x) مقابل أسمائهم في بطاقات الاقتراع. ولا يجوز لأي ناخب التصويت لأكثر من خمسة مرشحين في بطاقة الاقتراع الأولى. وإذا كانت هناك بطاقات اقتراع تالية، جاز له أن يصوت لخمس مرشحين مطروحا منهم عدد المرشحين الذين حصلوا بالفعل على أغلبية مطلقة.

وفي الجلسة العامة ٩١٥ للجمعية العامة، المعقودة في ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٠، دار نقاش إجرائي حول ما إذا كان ينبغي تطبيق المادة ٩٤ (المادة ٩٦ حينئذ) من النظام الداخلي للجمعية العامة على انتخابات محكمة العدل الدولية. وتنص تلك المادة على إجراء اقتراعات مقيدة في حالة عدم حصول العدد المطلوب من المرشحين على الأغلبية المطلوبة بعد الاقتراع الأول. وقررت الجمعية العامة بأغلبية ٤٧ صوتا مقابل ٢٧ وامتناع ٢٥ عضوا عن التصويت أن هذه المادة لا تنطبق على انتخابات المحكمة، وشرعت في انتخاب العدد المطلوب من المرشحين عن طريق مجموعة من عمليات الاقتراع غير المقيدة. ولا يزال العمل بهذا المقرر مستمرا حتى الآن.

ومن ثم، وعملا بالمادة ١٥١ من النظام الداخلي للجمعية العامة، إذا أسفر الاقتراع الأول في الجمعية العامة عن حصول أقل من خمسة مرشحين على أغلبية مطلقة، سيُجرى اقتراع ثان على المرشحين المتبقين ويستمر الاقتراع في الجلسة نفسها إلى أن يحصل خمسة مرشحين على الأغلبية المطلوبة. غير أنه إذا حصل أكثر من خمسة مرشحين في عملية الاقتراع الأولى أو العمليات اللاحقة على أغلبية مطلقة، ستتبع الجمعية العامة الممارسة المعمول بها وتشترع في إجراء تصويت جديد على جميع المرشحين.

وسيستمر الاقتراع بنفس الأسلوب إلى أن يحصل خمسة مرشحين على الأغلبية المطلوبة. ولا يقوم رئيس الجمعية بإبلاغ رئيس مجلس الأمن بأسماء المرشحين الخمسة إلا في حالة حصول خمسة مرشحين على الأغلبية المطلوبة في الجمعية.

١. دونهيو (الولايات المتحدة الأمريكية) من جانب المجموعات الوطنية لبليكا والجمهورية التشيكية ولبنانيا.

كما أود أن أوجه انتباه الجمعية العامة إلى المذكرة الشفوية الواردة من البعثة الدائمة لموريتانيا لدى الأمم المتحدة والتي تبليغي فيها بقرار المجموعة الوطنية لموريتانيا بسحب ترشيحها للسيد جمال ولد آكاظ.

وستجري هذه الانتخابات وفقا للنظام الأساسي للمحكمة، لا سيما المواد من ٢ إلى ٤ ومن ٧ إلى ١٢، فضلا عن المادتين ١٥٠ و ١٥١ من النظام الداخلي للجمعية العامة. وأود أن أؤكد أنه في الوقت الحالي ستشرع الجمعية العامة ومجلس الأمن، بشكل منفصل، في انتخاب خمسة أعضاء في المحكمة للمناصب الشاغرة وفقا لأحكام المادة ٨ من النظام الأساسي. ووفقا للمادة ٢ من النظام الأساسي، ينتخب القضاة، بغض النظر عن جنسيتهم، من بين الأشخاص ذوي الخلق الرفيع والحائزين في بلدانهم للمؤهلات المطلوبة للتعين في أرفع المناصب القضائية، أو من المشرعين المشهود لهم بالكفاية في القانون الدولي. وتتطلب المادة ٩ من الناخبين ألا يراعوا فحسب حصول الشخص المرشح للانتخاب على المؤهلات المطلوبة، بل أن يراعوا أيضا أن يكون تأليف الهيئة في جملتها كفيلا بتمثيل المدينيات الكبرى والنظم القانونية الرئيسية في العالم.

ووفقا للفقرة ١ من المادة ١٠ من النظام الأساسي للمحكمة، فإن المرشحين الذين ينالون الأغلبية المطلقة لأصوات الجمعية العامة ولأصوات مجلس الأمن يُعتبرون منتخبين. وجرى العادة في الأمم المتحدة على تفسير عبارة "الأغلبية المطلقة" على أنها تعني أغلبية كل الناخبين، سواء صوتوا أو لم يصوتوا أو كان لهم حق التصويت أم لا. والناخبون في الجمعية العامة هم جميع الدول الأعضاء البالغ عددها ١٩٣ دولة. ومن ثم، يشكل ٩٧ صوتا الأغلبية المطلقة في الجمعية العامة لأغراض هذه الانتخابات. ولا يجوز انتخاب إلا المرشحين الذين ترد أسماءهم في بطاقات الاقتراع. ويحدد الناخبون في الجمعية العامة المرشحين

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): أود أن أذكر الممثلين بأنه، وفقا للمادة ٨٨ من النظام الأساسي للجمعية العامة،

”بعد أن يعلن الرئيس بدء عملية التصويت لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت“.

وبالتالي، فإن أي إعلانات، بما في ذلك الإعلانات المتعلقة بانسحاب مرشحين، ينبغي أن تتم قبل بدء عملية التصويت، أي قبل الإعلان عن بدء عملية التصويت.

وألتمس من الممثلين إبداء التعاون المعهود أثناء إجراء الانتخابات. وأذكرهم بأنه خلال عملية التصويت، ينبغي وقف الدعاية الانتخابية تماما في قاعة الجمعية العامة. ويعني هذا، أنه بمجرد بدء الانتخابات، لا يجوز توزيع أي مواد دعائية أخرى داخل القاعة. وأطلب أيضا من الممثلين البقاء في مقاعدهم ليتسنى إجراء عملية التصويت على نحو منظم. وأشكر الأعضاء على تعاونهم.

نبدأ الآن عملية التصويت. يجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع.

ولن تُعطى بطاقات الاقتراع إلا للممثلين الذين يجلسون مباشرة خلف اللوحات التي تحمل أسماء البلدان. ويرجى من الممثلين ألا يستخدموا سوى بطاقات الاقتراع التي يجري توزيعها الآن. والمرشحون الذين تظهر أسماءهم في بطاقات الاقتراع هم وحدهم الذين يجوز انتخابهم. وسيحدد الممثلون المرشحين الخمسة الذين يرغبون في التصويت لهم بوضع علامة (X) على يسار أسمائهم في بطاقات الاقتراع. وبطاقات الاقتراع التي تتضمن تصويتا لأكثر من خمسة أسماء ستعتبر باطلة. ولا يجوز التصويت إلا للمرشحين الذين ترد أسماءهم في بطاقات الاقتراع.

بناء على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات كل من السيدة منصورى (الجزائر) والسيدة مُهد صالح (بروني دار

ووفقا للمادة ١١ من النظام الأساسي للمحكمة، إذا تبين، بعد مقارنة قائمة أسماء الحاصلين على أغلبية مطلقة في الجمعية العامة وفي مجلس الأمن، أن عدد المرشحين الذي انتُخبوا على هذا النحو يقل عن خمسة مرشحين، تشرع الجمعية والمجلس مرة أخرى، كل منهما مستقلا عن الآخر، في جلسة ثانية، وثالثة إذا اقتضى الأمر، في انتخاب المرشحين عن طريق اقتراعات أخرى تُجرى لشغل المقاعد التي لا تزال شاغرة، وتجري مقارنة النتائج مرة أخرى بعد حصول العدد المطلوب من المرشحين على الأغلبية المطلقة في كل من الهيئتين.

غير أنه إذا بقي مقعد، أو أكثر، شاغرا بعد الجلسة الثالثة، جاز في كل وقت للجمعية العامة ومجلس الأمن، بناء على طلب أيهما، تأليف مؤتمر مشترك يتكون من ستة أعضاء، تُعين كل هيئة منهما ثلاثة منهم. ويجوز لهذا المؤتمر المشترك أن يتفق، بالأغلبية المطلقة، على اسم واحد لكل مقعد بقي شاغرا ويُعرض هذا الاسم أو هذه الأسماء على الجمعية والمجلس للموافقة عليه أو عليها. ويجوز للمؤتمر المشترك، إذا اتفق بالإجماع، أن يقدم اسم شخص غير مدرج في قائمة الترشيحات شريطة أن تتوفر في ذلك المرشح الشروط المطلوبة وفقا للفقرة ٢ من المادة ١٢ من النظام الأساسي.

وإذا رأى المؤتمر المشترك أنه لن ينجح في إتمام الانتخاب، يتولى أعضاء المحكمة الذين انتُخبوا بالفعل ملء المقعد أو المقاعد الشاغرة في مدة يحددها مجلس الأمن، وذلك باختيار الأعضاء الباقين من بين المرشحين الذين حصلوا على أصوات في الجمعية العامة أو في مجلس الأمن. وفقا للفقرتين ٣ و ٤ من المادة ١٢ من النظام الأساسي. وفي حالة تساوي الأصوات بين القضاة، يُرجح فريق القاضي الأكبر سنا.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على تلك الإجراءات في هذه الانتخابات؟

تقرر ذلك.

في الاقتراع الذي انتهى للتو، حصل أكثر من خمسة مرشحين على الأغلبية المطلقة. وعملاً بالمقرر الذي اتخذته الجمعية العامة في الجلسة العامة الخامسة والأربعين في دورتها الرابعة والخمسين، المعقودة في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩، ووفقاً للمقرر الذي أُخذ في بداية هذه الجلسة، سيجري اقتراع جديد إلى أن يحصل العدد المطلوب فقط من المرشحين، لا أكثر، على الأغلبية المطلقة. ولذلك، سنشرع في إجراء اقتراع آخر غير مقيد ملء الشواغر الخمسة المتبقية.

نبدأ الآن عملية التصويت. يجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع.

والمرشحون الذين تظهر أسماءهم في بطاقات الاقتراع هم وحدهم الذين يجوز انتخابهم. وأود أن أذكر الوفود بأنه لا يجوز وضع علامة (X) قرين أسماء أكثر من خمسة مرشحين. وأي بطاقة اقتراع تحتوي على تصويت لأكثر من خمسة أسماء ستعتبر باطلة. ولا يجوز التصويت إلا للمرشحين الذين ترد أسماءهم في بطاقات الاقتراع.

بناء على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات كل من السيدة منصوري (الجزائر) والسيدة مُهد صالح (بروني دار السلام)، والسيد أونا غارسييس (إكوادور)، والسيد ستيفانيك (بولندا) والسيدة لينغدورف (السويد) والسيد دو كارمو فييرا (تيمور - ليشتي).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلفت الجلسة الساعة ١١/٣٥ واستؤنفت الساعة ١٢/١٥.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩١

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٩١

السيد أونا غارسييس (إكوادور)، والسيد ستيفانيك (بولندا) والسيدة لينغدورف (السويد) والسيد دو كارمو فييرا (تيمور - ليشتي).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلفت الجلسة الساعة ١٠/٣٥ واستؤنفت الساعة ١١/٢٥.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٣

عدد البطاقات الباطلة: ١

عدد البطاقات الصحيحة: ١٩٢

المتنعون عن التصويت: لا أحد

عدد الأعضاء المصوتين: ١٩٢

الأغلبية المطلقة المطلوبة: ٩٧

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

السيدة جوان إ. دونهو (الولايات المتحدة الأمريكية)

١٥٥

السيد محمد بنونة (المغرب)

١٤٧

السيد كيريل غيفورغيان (الاتحاد الروسي)

١٤٣

السيد باتريك ليتون روبنسون (جامايكا)

١٣٦

السيد جيمس ريتشارد كروفورد (أستراليا)

١٣٥

السيدة سوزانا رويس سيروتي (الأرجنتين)

١٢٤

السيدة أوجيني ليليان أريفوني (مدغشقر)

٥٠

السيد سايمان بولا - بولا (جمهورية الكونغو الديمقراطية)

٤٢

لا يجوز التصويت لأكثر من خمسة مرشحين بوضع علامة (X) قرين أسمائهم. وأي بطاقة اقتراع تحتوي على تصويت لأكثر من خمسة أسماء ستعتبر باطلة. ولا يجوز التصويت إلا للمرشحين الذين ترد أسماؤهم في بطاقات الاقتراع.

بناء على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيدة منصورى (الجزائر)، السيدة مُهد صالح (بروني دار السلام)، السيد أونا غرسييس (إكوادور)، السيد ستيفانيك (بولندا)، السيدة لينغدورف (السويد)، السيد دوكارمو فييرا (تيمور - ليشتي).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلفت الجلسة الساعة ١٢/٢٥ واستؤنفت الساعة ١٢/٥٥.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٣

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٩٣

المتنعون عن التصويت: لا أحد

عدد الأعضاء المصوتين: ١٩٣

الأغلبية المطلقة المطلوبة: ٩٧

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

السيدة جوان إ. دونهيو (الولايات المتحدة الأمريكية)

١٥٨

السيد محمد بنونة (المغرب)

السيد كيريل غيفورغيان (الاتحاد الروسي)

السيد باتريك ليتون روبنسون (جامايكا)

المتنعون عن التصويت: لا أحد

عدد الأعضاء المصوتين: ١٩١

الأغلبية المطلقة المطلوبة: ٩٧

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

السيد مُهد بنونة (المغرب)

السيدة جوان إ. دونهيو (الولايات المتحدة الأمريكية)

١٥٢

السيد كيريل غيفورغيان (الاتحاد الروسي)

السيد جيمس ريتشارد كروفورد (أستراليا)

السيد باتريك ليتون روبنسون (جامايكا)

السيدة سوزانا رويس سيروتي (الأرجنتين)

السيدة أوجيني ليليان أريفوني (مدغشقر)

السيد سايمان بولا - بولا (جمهورية الكونغو الديمقراطية)

٢٥

في الاقتراع الذي انتهى للتو، حصل أكثر من خمسة من المرشحين على أغلبية مطلقة. وعملاً بالمقرر الذي اتخذته الجمعية العامة في الجلسة العامة الخامسة والأربعين في دورتها الرابعة والخمسين، المعقودة في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩، ووفقاً للمقرر الذي اتخذ في بداية هذه الجلسة، سيجرى تصويت جديد إلى أن يحصل العدد المطلوب من المرشحين فقط، أي خمسة لا أكثر من ذلك، على أغلبية مطلقة. وعليه، سنشرع الآن في إجراء اقتراع آخر غير مقيد للء الشواغر الخمسة المتبقية.

نبدأ عملية التصويت الآن. ويجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع.

يجوز التصويت لأي من المرشحين الذين تظهر أسماؤهم في بطاقات الاقتراع. وأود أن أذكر الوفود مرة أخرى بأنه

أكثر من خمسة مرشحين قد حصلوا على الأغلبية المطلقة في الاقتراع الذي أجري قبل تعليق الجلسة. كما يذكر الأعضاء أنه قبل تعليق الجلسة أيضاً، أبلغ ممثل مدغشقر الجمعية، بالنيابة عن المجموعة الوطنية لمدغشقر، بأن السيدة أوجيني ليليان أريفوني سحبت ترشيحها. وبالتالي، فإنها لم تعد مرشحة وجرى حذف اسمها من بطاقات الاقتراع.

أعطى الكلمة الآن لممثل جمهورية الكونغو الديمقراطية. السيد توندا يا كسيندي (جمهورية الكونغو الديمقراطية) (تكلم بالفرنسية): بالنيابة عن بلدي، واحتراماً للقواعد في هذه المرحلة من الانتخاب، وبالتفاه مع مجموعتنا الوطنية وبعد التشاور مع السيد بولا - بولا، أود أن أقول إن جمهورية الكونغو الديمقراطية قررت سحب ترشيح السيد بولا بولا. وأود أن أشكر جميع الدول التي دعمتنا، وأتمنى لجميع المرشحين الباقين في الانتخابات حظاً سعيداً.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالنيابة): استمع الأعضاء إلى البيان الذي أدلى به ممثل جمهورية الكونغو الديمقراطية بالنيابة عن المجموعة الوطنية لهذا البلد، ومفاده أن السيد سايمان بولا - بولا، لم يعد يرغب في اعتباره مرشحاً. ومن ثم، ومع أخذ ذلك بعين الاعتبار، سنشرع في الاقتراع التالي غير المقيد، وسيتم حذف اسم السيد سايمان بولا - بولا، من بطاقات الاقتراع.

نشرع الآن في إجراء اقتراع غير مقيد آخر ملء الشواغر الخمسة المتبقية.

نبدأ الآن عملية التصويت. يتم الآن توزيع بطاقات الاقتراع.

يجوز التصويت لأي من المرشحين الذين تظهر أسمائهم في بطاقات الاقتراع. وأود أن أذكر الوفود بأنه لا يجوز التصويت لأكثر من خمسة مرشحين بوضع علامة (X) قرين أسمائهم.

السيد جيمس ريتشارد كروفورد (أستراليا) ١٤٠

السيدة سوزانا رويس سيروتي (الأرجنتين) ١٠٤

السيدة أوجيني ليليان أريفوني (مدغشقر) ٢٤

السيد سايمان بولا - بولا (جمهورية الكونغو الديمقراطية) ٢١

في الاقتراع الذي انتهى للتو، حصل أكثر من خمسة مرشحين على الأغلبية المطلقة. وعملاً بالمقرر الذي اتخذته الجمعية العامة في الجلسة العامة الخامسة والأربعين في دورتها الرابعة والخمسين، المعقودة في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩، ووفقاً للمقرر الذي اتخذ في بداية هذه الجلسة، سيجري اقتراع جديد إلى أن يحصل العدد المطلوب فقط من المرشحين، لا أكثر، على الأغلبية المطلقة. ولذلك، سنشرع في إجراء اقتراع آخر غير مقيد ملء الشواغر الخمسة المتبقية.

أعطى الكلمة الآن لممثل مدغشقر.

السيد اندريانا ريفيلو - رازافي (مدغشقر) (تكلم بالفرنسية): بالنيابة عن مدغشقر، أود أن أقول إن السيدة أوجيني ليليان أريفوني (مدغشقر) قد سحبت ترشيحها. كما أود أن أعتمد هذه الفرصة لأعرب عن شكري الحار والخالص لجميع أولئك الذين دعموا مدغشقر في هذه الانتخابات.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نظراً لتأخر الوقت، أعتزم تعليق الجلسة حتى الساعة ١٥/٠٠، وحينئذ سنجري التصويت.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نظراً لتأخر الوقت، أعتزم تعليق الجلسة حتى الساعة ١٥/٠٠، وحينئذ سنجري التصويت.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نظراً لتأخر الوقت، أعتزم تعليق الجلسة حتى الساعة ١٥/٠٠، وحينئذ سنجري التصويت.

عُلفت الجلسة الساعة ١٣/٠٠ واستؤنفت الساعة ١٥/٣٠.

تولى الرئاسة نائب الرئيس، السيد إميليو (قبرص)

الرئيس بالنيابة (تكلم بالإنكليزية): نواصل الآن انتخاب خمسة أعضاء في محكمة العدل الدولية. يذكر الأعضاء أن

السيد باتريك ليتون روبنسون (جامايكا) ١٤١

السيدة سوزانا رويس سيروتي (الأرجنتين) ١١٦

في الاقتراع الذي انتهى للتو، حصل أكثر من خمسة مرشحين على الأغلبية المطلقة. وعملاً بالمقرر الذي اتخذته الجمعية العامة في الجلسة العامة الخامسة والأربعين في دورتها الرابعة والخمسين، المعقودة في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩، ووفقاً للمقرر الذي اتخذ في بداية هذه الجلسة، سيجرى اقتراع جديد إلى أن يحصل العدد المطلوب فقط من المرشحين، لا أكثر، على الأغلبية المطلقة. ولذلك، سنشرع في إجراء اقتراع آخر غير مقيد لملء الشواغر الخمسة المتبقية.

نبدأ الآن عملية التصويت. يجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع.

جميع المرشحين الذين تظهر أسماءهم في بطاقات الاقتراع مؤهلون للانتخاب. وأود أن أذكر جميع الوفود مرة أخرى بأنه لا يجوز التصويت لأكثر من خمسة مرشحين بوضع علامة (X) قرين أسمائهم. وأي بطاقة اقتراع تحتوي على تصويت لأكثر من خمسة أسماء ستعتبر باطلة. ولا يجوز التصويت إلا للمرشحين الذين ترد أسماءهم في بطاقات الاقتراع.

بناءً على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات كل من السيدة منصوري (الجزائر) والسيدة مهاد صالح (بروني دار السلام)، والسيد أونا غارسييس (إكوادور)، والسيد ستيفانيك (بولندا) والسيدة لينغدورف (السويد) والسيد دو كارمو فييرا (تيمور - ليشتي).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلفت الجلسة الساعة ١٦/٢٠ واستؤنفت الساعة ١٦/٤٥.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

وأي بطاقة اقتراع تحتوي على تصويت لأكثر من خمسة أسماء ستعتبر باطلة. ولا يجوز التصويت إلا للمرشحين الذين ترد أسماءهم في بطاقات الاقتراع.

بناءً على دعوة من نائب الرئيس، تولى فرز الأصوات كل من السيدة منصوري (الجزائر) والسيدة مهاد صالح (بروني دار السلام) والسيد أونا غارسييس (إكوادور) والسيد ستيفانيك (بولندا) والسيد لينغدورف (السويد) والسيد دو كارمو فييرا (تيمور - ليشتي).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلفت الجلسة الساعة ١٥/٤٥ واستؤنفت الساعة ١٦/١٠.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

١٩٢ عدد بطاقات الاقتراع:

صفر عدد البطاقات الباطلة:

١٩٢ عدد البطاقات الصحيحة:

لا أحد الممتنعون عن التصويت:

١٩٢ عدد الأعضاء المصوتين:

٩٧ الأغلبية المطلقة المطلوبة:

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

١٦٥ السيد مهاد بنونة (المغرب)

السيدة جوان إ. دونهيو (الولايات المتحدة الأمريكية)

١٦٠

١٥٤ السيد كيريل غيفورغيان (الاتحاد الروسي)

١٤٤ السيد جيمس ريتشارد كروفورد (أستراليا)

وجميع المرشحين الذين تظهر أسماءهم في بطاقات الاقتراع مؤهلون للانتخاب. وأود أن أذكر جميع الوفود مرة أخرى بأنه لا يجوز التصويت لأكثر من خمسة مرشحين بوضع علامة (X) قرين أسمائهم. وأي بطاقة اقتراع تحتوي على تصويت لأكثر من خمسة أسماء ستعتبر باطلة. ولا يجوز التصويت إلا للمرشحين الذين ترد أسماءهم في بطاقات الاقتراع.	١٨٩	عدد بطاقات الاقتراع:
	صفر	عدد البطاقات الباطلة:
	١٨٩	عدد البطاقات الصحيحة:
	لا أحد	المتنعون عن التصويت:
	١٨٩	عدد الأعضاء المصوتين:
	٩٧	الأغلبية المطلقة المطلوبة:
بناء على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات كل من السيدة منصوري (الجزائر) والسيدة مُهد صالح (بروني دار السلام) والسيد أونا غارسييس (إكوادور) والسيد ستيفانيك (بولندا) والسيدة لينغدورف (السويد) والسيد دو كارمو فييرا (تيمور - ليشتي).	١٦١	السيد مُهد بنونة (المغرب)
عُلِّقت الجلسة الساعة ١٦/٥٥ واستؤنفت الساعة ١٧/٢٥.	١٥٧	السيدة جوان إ. دونهو (الولايات المتحدة الأمريكية)
الرئيس بالنيابة (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:	١٤٧	السيد كيريل غيفورغيان (الاتحاد الروسي)
عدد بطاقات الاقتراع:	١٤١	السيد جيمس ريتشارد كروفورد (أستراليا)
عدد البطاقات الباطلة:	١٣٨	السيد باتريك ليتون روبنسون (جامايكا)
عدد البطاقات الصحيحة:	١٠٨	السيدة سوزانا رويس سيروتي (الأرجنتين)
المتنعون عن التصويت:		في الاقتراع الذي انتهى للتو، حصل أكثر من خمسة
عدد الأعضاء المصوتين:		مرشحين على الأغلبية المطلقة. وعملاً بالمقرر الذي اتخذته
الأغلبية المطلقة المطلوبة:		الجمعية العامة في الجلسة العامة الخامسة والأربعين في دورتها
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:		الرابعة والخمسين، المعقودة في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩،
السيد مُهد بنونة (المغرب)		ووفقاً للمقرر الذي اتخذ في بداية هذه الجلسة، سيجرى
السيدة جوان إ. دونهو (الولايات المتحدة الأمريكية)		اقتراع جديد إلى أن يحصل العدد المطلوب فقط من المرشحين،
		لا أكثر، على الأغلبية المطلقة. ولذلك، سنشرع في إجراء
		اقتراع آخر غير مقيد لملء الشواغر الخمسة المتبقية.
		نبدأ الآن عملية التصويت. يجري الآن توزيع بطاقات
		الاقتراع.
	١٥٨	
	١٤٧	السيد كيريل غيفورغيان (الاتحاد الروسي)

الرئيس بالنيابة (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٢

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٩٢

المتنعون عن التصويت: لا أحد

عدد الأعضاء المصوتين: ١٩٢

الأغلبية المطلقة المطلوبة: ٩٧

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

السيد محمد بنونة (المغرب) ١٥٩

السيدة جوان إ. دونيو (الولايات المتحدة الأمريكية)

١٥٦

السيد كيريل غيفورغيان (الاتحاد الروسي) ١٤٥

السيد جيمس ريتشارد كروفورد (أستراليا) ١٤١

السيد باتريك ليتون روبنسون (جامايكا) ١٣٩

السيدة سوزانا رويس سيروتي (الأرجنتين) ٩٥

حصل المرشحون الخمسة التالية أسماءهم على الأغلبية المطلقة في الجمعية العامة: السيد محمد بنونة والسيد جيمس ريتشارد كروفورد والسيدة جوان إ. دونيو والسيد كيريل غيفورغيان والسيد باتريك ليتون روبنسون.

وقد أبلغت رئيس مجلس الأمن بنتيجة التصويت.

كما تلقت رسالة من رئيس مجلس الأمن، نصها كما

يلي:

”أتشرف بإبلاغكم بأنه في الجلسة ٧٢٩٧ التي

عقدتها مجلس الأمن في ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤،

السيد باتريك ليتون روبنسون (جامايكا) ١٤١

السيد جيمس ريتشارد كروفورد (أستراليا) ١٣٨

السيدة سوزانا رويس سيروتي (الأرجنتين) ١٠٨

في الاقتراع الذي انتهى للتو، حصل أكثر من خمسة مرشحين على الأغلبية المطلقة. وعملاً بالمقرر الذي اتخذته الجمعية العامة في الجلسة العامة الخامسة والأربعين في دورتها الرابعة والخمسين، المعقودة في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩، ووفقاً للمقرر الذي اتخذ في بداية هذه الجلسة، سيجرى اقتراع جديد إلى أن يحصل العدد المطلوب فقط من المرشحين، لا أكثر، على الأغلبية المطلقة. ولذلك سنشرع في إجراء اقتراع آخر غير مقيد للملء الشواغر الخمسة المتبقية.

نبدأ الآن عملية التصويت. يجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع.

جميع المرشحين الذين تظهر أسماءهم في بطاقات الاقتراع مؤهلون للانتخاب. وأود أن أذكر الوفود مرة أخرى بأنه لا يجوز التصويت لأكثر من خمسة مرشحين بوضع علامة (X) قرين أسمائهم. وأي بطاقة اقتراع تحتوي على تصويت لأكثر من خمسة أسماء ستعتبر باطلة. ولا يجوز التصويت إلا للمرشحين الذين ترد أسماءهم في بطاقات الاقتراع.

بناء على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات كل من السيدة منصوري (الجزائر) والسيدة مُهد صالح (بروني دار السلام)، والسيد أونا غارسيس (إكوادور)، والسيد ستيفانيك (بولندا) والسيدة لينغدورف (السويد) والسيد دو كارمو فييرا (تيمور - ليشتي).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلفت الجلسة الساعة ١٧/٣٥ واستؤنفت الساعة

١٨/١٥

بغرض انتخاب خمسة أعضاء في محكمة العدل الدولية لفترة ولاية تبدأ في ٦ شباط/فبراير ٢٠١٥، حصل السيد محمد بنونة والسيدة سوزانا رويس سيروني والسيد جيمس ريتشارد كروفورد والسيدة جوان إ. دونهيو والسيد كيريل غيفورغيان على أغلبية مطلقة من الأصوات“.

ونتيجة للتصويت المستقل الذي أُجري في الجمعية العامة وفي مجلس الأمن، حصل المرشحون الأربعة التالية أسماؤهم على أغلبية مطلقة في كلتا الهيئتين: السيد جيمس ريتشارد كروفورد والسيدة جوان إ. دونهيو والسيد كيريل غيفورغيان والسيد محمد بنونة. وبالتالي أصبحوا أعضاء منتخبين على النحو الواجب في محكمة العدل الدولية للعمل بها لفترة ولاية مدتها تسع سنوات تبدأ في ٦ شباط/فبراير ٢٠١٥. وأغتنم هذه الفرصة لأتوجه إليهم بتهنئة الجمعية على انتخابهم.

وفقا لأحكام المادة ١١ من النظام الأساسي للمحكمة، سيكون من الضروري عقد جلسة أخرى لملء الشاغر المتبقي. وأعتزم رفع الجلسة الحالية. ونظرا لتأخر الوقت، ستُعقد الجلسة العامة الأربعون صباح الغد في الساعة العاشرة للتصويت على الشاغر المتبقي.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٢٠.